



Bruksanvisning for CB- seriens oppsamlende feiemaskiner

CB-2000



INNHALDSFORTEGNELSE

1. Innføring	2
2. Kontaktopplysninger	3
3. Formål og arbeidsprinsipp	3
4. Tekniske data	4
5. Sikkerhetskrav	4
6. Bruk	6
7. Tilbehør	9
8. Vedlikehold	9
9. Skifte av børsteskiver	11
10. Reserve- og slidedeler	13
11. Generelle garantivilkår	14

INNFØRING

Vi takker deg for kjøp av SAMI utstyr. AS SAMI har langvarig erfaring med design og produksjon av diverse utstyr for traktorer og veivedlikeholdsutstyr.

Les denne håndboken nøye og følg den for å sikre brukersikkerhet, problemfri drift og lang levetid. Når du leier eller låner utstyret til en tredjepart, må også låne-/ leietakeren lese denne håndboken. Det er viktig at brukeren forstår alle deler av veiledningen og oppfyller de angitte kravene.

Kun originale reservedeler skal brukes som reservedeler for å sikre en lang og trygg levetid for enheten. Kontakt forhandleren din hvis du trenger råd om service, reservedeler eller bruk av produktet.

Denne veiledningen er beregnet for brukere som er kjent med arbeidet, og gir ikke oversikt over generelle prinsipper for drift av traktor og enhet. Brukeren av maskinen må være kjent med de generelle prinsippene for veivedlikehold.

Les bruksanvisningen nøye før du bruker enheten! Hold brukerveiledningen alltid i nærheten av enheten din!

OBS! Produsenten forbeholder seg retten til å endre enhetens konstruksjon for produktutviklings- og forbedringsformål.

KONTAKTOPPLYSNINGER

For å få rask og nøyaktig hjelp med bestilling av reservedeler og i tilfelle eventuelle funksjonsfeil skal du oppgi opplysninger om enheten til selgeren (serienummer, modell).

Skriv informasjon på produsentetiketten ned i denne bruksanvisningen slik at den er alltid tilgjengelig.

Modell: **CB-2000**

Serienummer

Selger av enheten:

Adresse:

Telefon:

FORMÅL OG ARBEIDSPRINSIPP

Den oppsamlende feiemaskinen er beregnet for å rengjøre harde asfalterte veier og plasser for lett grus, avfall, rusk, blader, eller lignende materialer. Den oppsamlende feiemaskinen festes til traktorens frontlaster. Den store børsten i den oppsamlende feiemaskinen feier smuss inn i bøtten. De hydrauliske sidebørstene feier smuss fra vegger og gatestein til feiebanen til den større børsten. Når bøtten er full, blir den tømt. For tømning skal enheten løftes opp, og den hydrauliske luken, som åpner nedover skal åpnes.

Den oppsamlende feiemaskinen har minimale vedlikeholdsbehov. Brukeren kan selv utføre vanlig vedlikehold ved å følge instruksjoner. Den oppsamlende feiemaskinen skal kun brukes til tiltenkt formål.

Kontakt din SAMI forhandler hvis du har spørsmål angående drift eller vedlikehold av utstyr, behov for reservedeler eller vedlikehold.

TEKNISKE DATA

Tabell 1. Tekniske data for oppsamlende feiemaskin

Parameter	Enhet	CB-2000
Samlet bredde	mm	2326
Arbeidsbredde	mm	2000
Børstediameter	mm	700
Volum	l	460
Vekt	kg	780
Maksimalt oljetrykk	bar	200
Nødvendig flytmengde	l	40-50
Anbefalt driftshastighet	km/t	5 - 10
Vanntank	l	200
Traktorens effekt	hk	100-180
Festeanordninger		EURO / SMS / Manitou / SBM / Zettelmeyer / Kunta 500

Utstyrets støynivå er ikke målt. Traktorens tilsvarende lydtryknivå er høyere enn enhetens. Traktorens lydeffektnivå er høyere enn enhetens.

SIKKERHETSKRAV

Følgende må tas i betraktning for å sikre trygg bruk av enheten:

- Før du bruker utstyr, gjør deg grundig kjent med bruksanvisningen og enheten.
- Les nøye traktorens bruksanvisning før du bruker enheten!
- Helsen til brukeren må være i orden, og enheten skal ikke brukes under påvirkning av alkohol eller narkotika. Vær oppmerksom på kravene, som stilles for brukeren av maskinen som driver enheten.
- Ikke la barn og personer med dårlig helse utføre arbeid med enheten.
- Enheten er beregnet for én bruker. Brukeren må sørge for at ingen andre personer oppholder seg i nærheten av enheten mens den er i drift.
- Brukeren må oppholde seg i traktorens førerhus mens enheten er i drift.

- Arbeidsområdet må være opplyst.
- Sørg for at enhetens festeører er kompatible med traktorens festeanordning, og at enheten er koblet forsvarlig til traktoren. Kontroller at festeanordningens festepinner har låst seg riktig.
- Endene på hurtigkoblingene til hydraulikksystemet må alltid rengjøres før tilkobling for å forhindre at støv kommer inn i hydraulikksystemet og den hydrauliske motoren.
- Kontroller at hydraulikkslangene er riktig tilkoblet, og at det ikke finnes lekkasjer.
- Bruk hansker ved håndtering av hydraulikkslanger.
- Hydraulikksystemet er blitt trykktestet på fabrikken. Når du bruker hydraulikksystemet for første gang, kjør systemet jevnt, og sørg for at systemet er fritt for lekkasjer.
- Sørg for at hydraulikkslanger og elektriske kabler ikke blir for stramme i hvilken som helst stilling av maskinen, og at de heller ikke er i en stilling der de kan sette seg fast under drift av maskin og enhet.
- Det er ikke tillatt å justere hydrauliske koblinger, som er under trykk. Hydraulikkolje, som er under høyt trykk, trenger gjennom huden når den slipper ut, og kan forårsake alvorlige skader.
- Før du bruker enheten, må du forsikre deg om at alle bevegelser og funksjoner fungerer jevnt på enheten.
- Start alltid arbeid sakte og forsiktig. Hvis det oppstår funksjonsfeil under drift, må disse rettes før du fortsetter arbeid.
- Når du bruker enheten, sørg for at ingen personer befinner seg i nærheten. Trygg avstand er 15 m. Vær oppmerksom på andre personer og maskiner, fordi under bruk av enheten kan det kastes tilfeldig løse partikler av materialet man feier.
- Den oppsamlende feiemaskinen har ingen spesiell nødstoppmekanisme. Enheten stopper når hydraulikksystemet blir slått av.
- Hvis traktoren med tilkoblet enhet kjører på gaten, må man overholde kravene i vegtrafikkloven.
- Når du forlater traktorens førerhus, skal den tilkoblede enheten senkes trygt på bakken, og traktorens motor skal stoppes. Gå aldri under enheten. Selv om motoren ikke er i drift, kan den oppsamlende feiemaskinen synke nedover, hvis man flytter spaken.

Trygt vedlikehold omfatter følgende:

- Under vedlikehold av enheten, som er koblet til traktoren, skal traktormotoren være slått av.
- Sørg for at enheten har riktig støtte under vedlikeholdsarbeid.
- Bruk personlig verneutstyr (hansker, briller, osv.).

- Ikke juster hydrauliske koblinger, som er under trykk.
- I tilfelle brudd på hydrauliske detaljer, unngå at huden kommer i kontakt med olje eller fett. Hvis olje eller fett kommer i kontakt med øyne, skyll rikelig med vann og oppsøk lege.

BRUK

Enhetens tilkoblingsramme festes til traktorens frontlaster. Ved tilkobling av enheten kontrollerer at den er riktig låst. Hvis festeordningen ikke er låst, kan enheten løsne seg fra traktoren under drift, og forårsake en farlig situasjon.

Enhetens hydraulikksystem kobles traktorens hydraulikksystem med fire hurtigkoblinger. Kontroller at hurtigkoblingene er ordentlig plugget inn og låst. Koblingene skal holdes rene. Unngå å få smuss på dem.

Kontroller at hydraulikken fungerer før du starter arbeid. Hvis hydraulikken ikke fungerer, skal du først kontrollere sammenkobling av hurtigkoblingene, og sørge for at traktorens hydraulikksystem er i orden.

Rotasjonshastigheten til børstene til den oppsamlende feiemaskinen kan justeres ved hjelp av strømningsregulator på venstre side av enheten (bilde 1). Det er også mulig å justere rotasjonshastigheten til sidebørstene separat med strømningsregulatorene, som er plassert foran enheten, under dekkplatene (bilde 1).

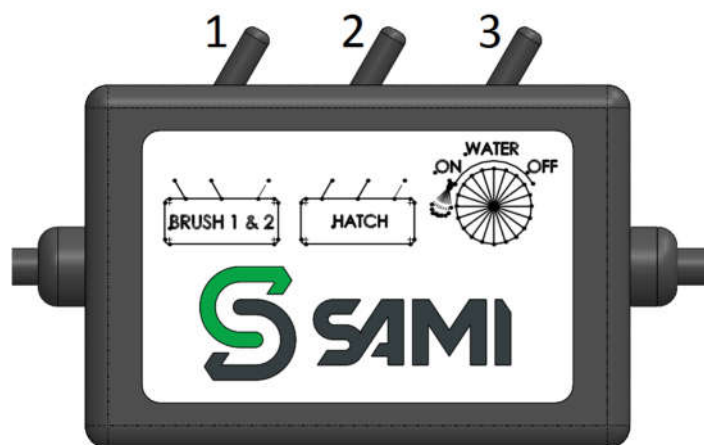


Bilde 1. Strømningsregulator og sidebørstens strømningsregulator

All børstedrift til den oppsamlende feiemaskinen kan styres ved bruk av styrepanel (bilde 2). Alle brytere er opprinnelig i OFF stilling.

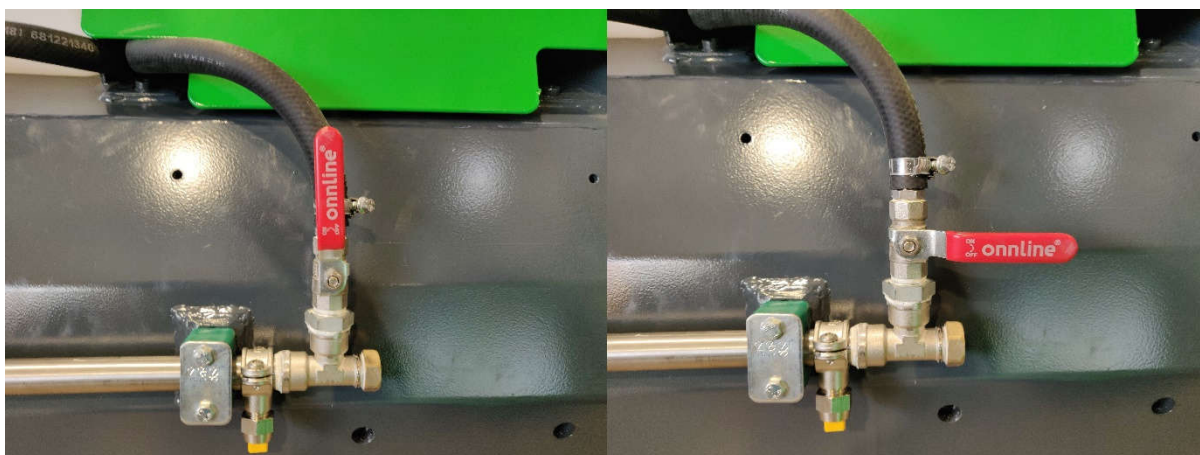
Arbeidsoperasjoner kan utføres følgende:

- Justering av arbeidshøyde til venstre sidebørste – bryter 1 i ON stilling
- Justering av arbeidshøyde til høyre sidebørste – bryter 2 i ON stilling
- Åpning og lukking av tømmeluken – brytere 1 og 2 samtidig i OFF stilling
- Starte eller stoppe vannpumpe – bryter 3 henholdsvis ON eller OFF



Bilde 2. Den oppsamlende feiemaskinens styrepanel. Brytere i OFF stilling.

OBS! Før du slår på vannpumpen, sørg for at kuleventilen foran børsten (bilde 3) er i åpen stilling. Når du avslutter arbeid eller bruk av vann, lukk kranen for å unngå lekkasjer.



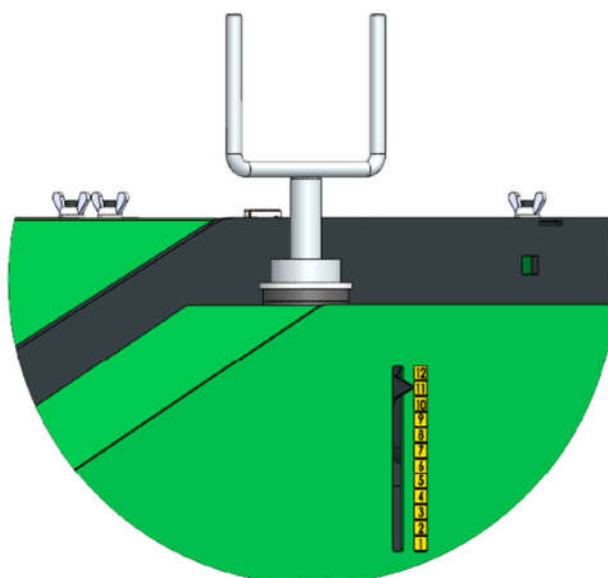
Bilde 3. Kuleventil i lukket stilling på venstre bilde og kuleventil i åpen stilling på høyre bilde

Installer styrepanelet i traktorens førerhus, fest kabelen ordentlig, og pass på at kabelen ikke kan havne mellom bevegelige deler eller bli for stram under drift. For best mulig beskyttelse av strømkabelen fest kabelen frontlasterrørene med kabelbånd. Strømkabelen er utstyrt med en plugg (bilde 4) for rask frakobling av enheten.

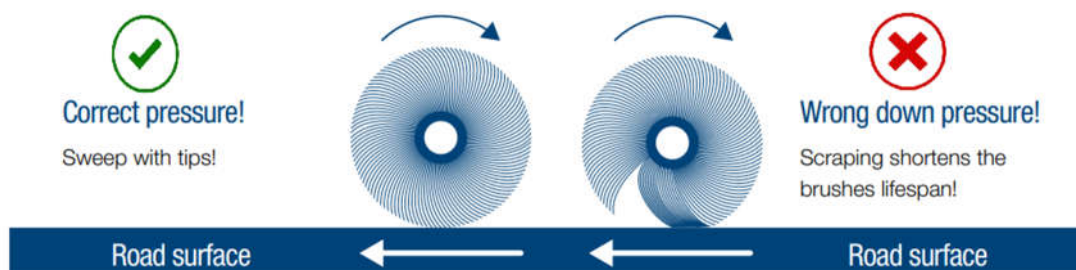


Bilde 4. Strømkabelens plugg

Ved bruk av den oppsamlende feiemaskinen bør man av og til kontrollere børstenes slitasjenivå, og justere børstenes høyde henholdsvis ved bruk av veivene på sidene av enheten (bilde 5). Ved justering av høyde skal du sørge for at børstene brukes samsvar med kravene fastsatt av produsenten (bilde 6). Børstene skal justere fra begge sider av enheten til en lik stilling med hjelp av indikatornål og høydeskala med tall, som den oppsamlende feiemaskinen er utstyrt med.



Bilde 5. Justering av børstehøyde



Bilde 6. Riktig bruk av børster

TILBEHØR

Den oppsamlende feiemaskinen er utstyrt (tilbehør) med en sidebørste. For enheter med kun én sidebørste er den som standard festet på høyre side av enheten. Sidebørsten kan flyttes til venstre side av enheten. Vannsystemet er en del av den oppsamlende feiemaskinens standard utstyr.

Den oppsamlende feiemaskinens feste er lett utskiftbar. Ved behov er det mulig å kjøpe festeramme for sammenkobling til SMS, EURO, Manitou, SBM, Zettelmeyer, Kunta 500, SBM ol. lastere.

VEDLIKEHOLD

Regelmessig vedlikehold er nødvendig for å sikre langsiktig pålitelighet av enheten.

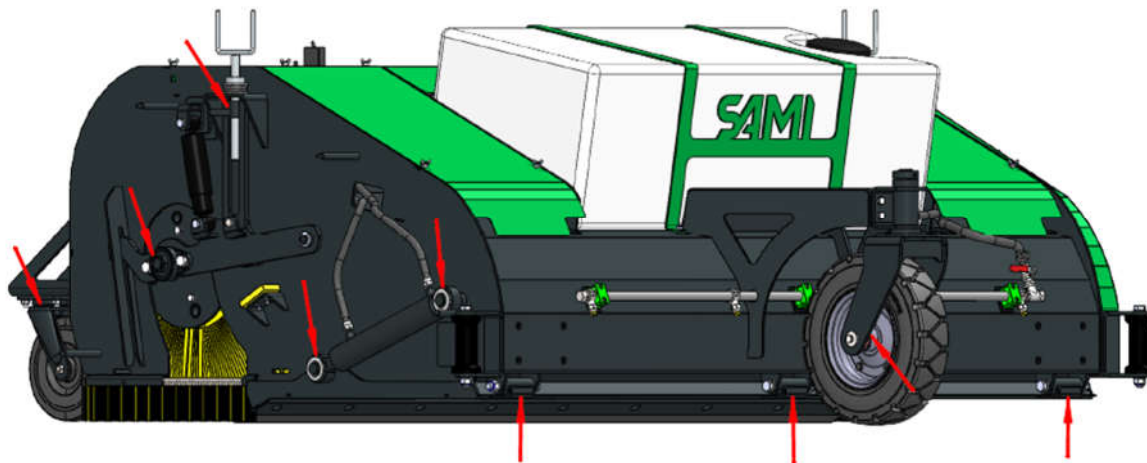
Følgende skal man ta hensyn til i løpet av aktive bruksperioder:

- Visuell inspeksjon. Ved slappe deler og deformasjoner skal oppståtte feil utbedres umiddelbart.
- Innfesting, tilstand og slitasje av kniven.
- Lekkasje i hydraulikksystemet. Skal utbedres umiddelbart når de oppstår.
- Stramme festebolter.
- Tilstanden til pinnene.

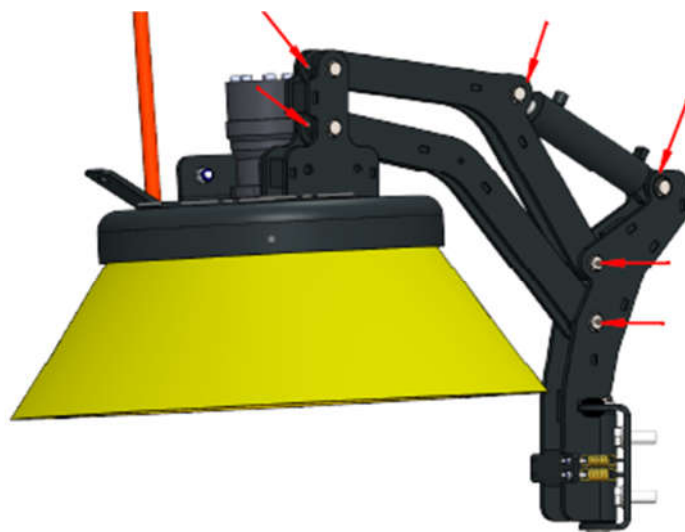
Rengjør enheten etter bruk. Høytrykksvasker og passende rengjøringsmidler kan brukes til rengjøring. Ikke rett vannstrålen direkte på de hydrauliske komponentene, lagre og klistremerker. Ikke bruk sterke løsemidler til rengjøring.

Smørepunkter og -nipler er plassert ved enhetens bevegelige deler (bilder 7 og 8):

- Endene av de hydrauliske sylindere skal smøres etter hver 250 t
- Hjul- og aksellagre skal smøres etter hver 100 t



Bilde 7. Smørenipler



Bilde 8. Smørenipler

Hvis du ikke har planer om å bruke enheten i en lengre periode, gjør følgende:

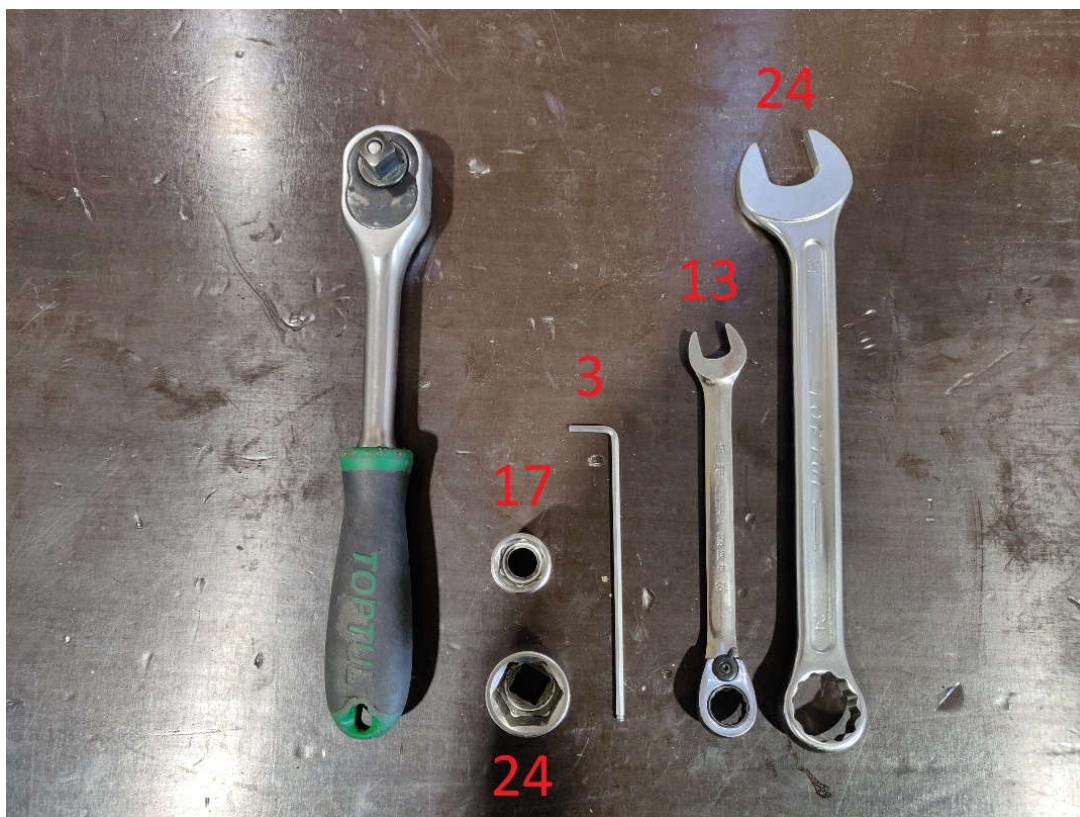
- Rengjør enheten grundig.
- Hydraulikksylindre skal være i inntrukket stilling. Vi anbefaler å smøre stempelstengene som stikker ut med korrosjonsbeskyttende middel.

- Galvaniserte deler, hydrauliske ventiler og slangeender skal sprøytes med beskyttende voks.
- Det anbefales å reparere eventuelle lakkskader.
- Kontroller om enheten har noen deler som må skiftes ut. Om nødvendig, foreta forberedelser til ny brukssesong.
- Ikke la enheten stå direkte på bakken. Plasser den for eksempel på et pall eller trebjelker.
- Hold enheten beskyttet mot sol og nedbør, men i et sted som er åpent for vind.

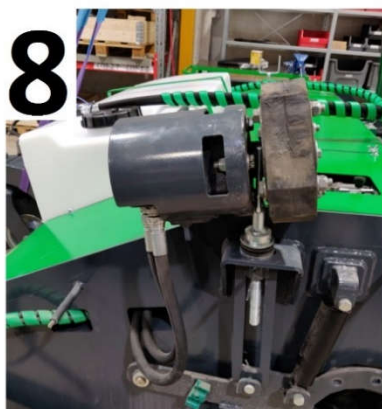
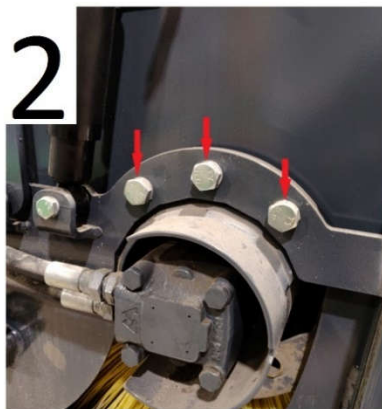
Hvis det oppstår problemer knyttet til vedlikehold av produktet, ta kontakt med forhandlerens servicesenter.

SKIFTE AV BØRSTESKIVER

Børsteskiver skal skiftes ut etter behov, når børstene er utslitte. Vanligvis én gang i sesongen. Det tar to timer for én person å skifte disse. Bilde 9 gir oversikt over nødvendige verktøy for skifte av børsteskvivene. Veiledningen for skifte av børsteskviver finnes på bilde 10.



Bilde 9. Nødvendige verktøy for skifte



Bilde 10. Skifte av børstesiver

Skifte av børsteskiller:

1. Plasser enheten på bakken, fjern vingemuttre og løft fra dekkplatene på sider.
2. Fjern motorens monteringsbolter fra holderen.
3. Fjern slangeklemmens festebolt og løsne motorens hydraulikkslanger.
4. Fjern festebolter og muttere på lagerbeslaget.
5. Løsne festeskruene på lagerbeslaget og fjern lagerbeslaget.
6. Fjern børstelisten på lagerbeslagsiden. Løft enheten om nødvendig, og åpne luken for å få tak i børstelisten i styresporet.
7. Løft enheten slik at motoren med clutch kan trekkes ut av børsteakselen.
8. Trekk ut motoren med clutch, og løft mellom sveivarmene slik at hydraulikkslangene ikke blir skadet når du løfter enheten.
9. Løft enheten oppover, mens du åpner luken til børsteakselen faller ut.
10. Fjern festeboltene og platen fra enden børsteakselen.
11. Løft børsteakselen opp og fjern de gamle børsteskiller og avstandsstykker.
12. Fyll børsteakselen med nye børsteskiller. På hver ende av børsteakselen er det 3 børsteskiller etter hverandre. I midten av akselen er det vekselvis avstandsstykker og børsteskiller.

RESERVE- OG SLITEDELER

Tabell 2. Viktigste reserve- og slitedeler for den oppsamlende feiemaskinen

Kode	Detalj	Antall på CB-2000 børste
212A0109	Børsteskiller	30 stk.
413.500	Sidebørste	1-2 stk.
378.330	Clutch	1 stk.
413.015	Skyveplate for festeanordningen	2 stk.
201A22047	Brytebolt for forhjul	4 stk.
299A0220	Injektorfilter	6 stk.
299A0221	Injektorende	6 stk.
413.411	Gummistripe for luke	1 stk.

GENERELLE GARANTIVILKÅR

AS SAMI gir produktet tolv (12) måneders garanti fra kjøpsdato.

- Garantien dekker material- og produksjonsfeil, som oppstår i garantiperioden.
- **Kontakt den autoriserte forhandleren der du kjøpte produktet for garanti.**
- Send til forhandleren serienummer og/eller produksjonsår av enheten, og legg til bevis, dvs. bilder og videoer, og en detaljert beskrivelse av problemet. **Bevis skal inneholde bilder av enhetens etikett, problematisk sted og enheten som helhet.**
- Forhandleren tar selv direkte kontakt med produsenten, og varsler kunden om avgjørelsen.
- Om nødvendig kan forhandleren be kunden om å sende tilleggsinformasjon om hva har skjedd, eller de mangelfulle delene.
- Alle garantikrav, som AS SAMI godkjenner vil bli godtgjort.
- Produsenten reparerer de mangelfulle delene eller skifter dem ut mot nye, eller betaler prisen for delene.
- Reservedeler fra underleverandører har garanti fra deres produsenter.

Garantien dekker ikke:

- Slitedeler
- Dager uten drift og andre eksterne kostnader og tap
- Transportkostnader (reise og frakt)
- Godtgjørelser for overtid og dagpenger
- Skader på grunn av utilsiktet bruk eller bruk som overskrider de godkjente spesifikasjonene i denne håndboken.

Garantien dekker ikke skader som oppstår som følge av:

- Uforsiktig og feil bruk av produktet.
- Unnlattelse av å overholde produsentens bruks- og vedlikeholdskrav.
- Naturlig slitasje.
- Unormale bruksforhold.
- Overbelastning eller annen ikke målrettet bruk.
- Mangel på vedlikehold og kontroll.

- Reparasjonsarbeid av dårlig kvalitet.
- Bruk av dårlig olje eller smøring (olje eller smøring er feil eller forurenset).
- Skader på hydraulikkslanger og tilkoblinger på grunn av ytre påvirkninger.
- Reparasjoner av maskindeler, som er modifisert av brukeren.
- Bruk av andre reservedeler og utstyr enn originale, levert av SAMI.
- Langvarig driftsstans (f.eks. lakk- eller korrosjonsskader).
- Produsenten påtar seg intet ansvar driftsstans eller andre følgeskader, som oppstår på grunn av hvilke som helst feil hos produktet.

Alle garantivilkår gjelder kun for nye produkter, som er kjøpt hos forhandlere godkjent av AS SAMI. Garantien gjelder ikke ved videresalg av produktet.



AS SAMI
Tule 20, 76505 Saue
Harju fylke, Estland

Telefon: +372 670 9040
E-post: sami@sami.ee
www.sami.ee